

A
800AA
What is claimed is:

1. A torsional vibration damper with two modules (1, 2) that rotate in relation to each other, and with a spring chamber (7), characterized in that the first module (1) has a first guide surface (30) and seals the spring chamber (7) radially outward, whereby the first guide surface is at a distance from the second module (2) across a gap (31) and is essentially radial, and an essentially radial second guide surface (50) is provided that covers the gap (31) on the spring chamber side.
2. A torsional vibration damper according to claim 1, characterized in that the first guide surface (3) is a baffle (3) that is fixed to the first module (1).
3. A torsional vibration damper according to claim 2, characterized in that the baffle (3) is in the shape of a washer.
4. A torsional vibration damper according to one of the prior claims, characterized in that the second guide surface (50) is designed as a guide disk (5).
5. A torsional vibration damper according to claim 4, characterized in that the guide disk (5) is in the shape of a washer.

1 6. A torsional vibration damper according to claims 4 or 5, characterized in that
2 the guide disk (5) is fixed to the first guide surface (50).

1 7. A torsional vibration damper according to claims 4 or 5, characterized in that
2 there is at least one opening (6) between the first guide surface (30) and
3 the second guide surface (50) that faces the spring chamber (7).

1 8. A torsional vibration damper according to claim 7, characterized in that the
2 opening (5) is situated so that a particle moving radially can pass through.

1 9. A torsional vibration damper according to one of claims 1 to 8, characterized
2 in that there is a calm area (40) between the first and second guide surface
3 (30, 50) close to the gap (31) that is between the first guide surface (30)
4 and second module (29).

1 10. A torsional vibration damper according to claim 9, characterized in that the
2 calm area (40) has an opening extending radially outward that leads to the
3 spring chamber.

1 11. A torsional vibration damper according to one of claims 1 to 10,
2 characterized in that there is a sealing material (4) between the first and
3 second guide surface (30, 50) that covers the gap between the first guide
4 surface (30) and second module (2) at least when the torsional vibration
5 damper is at rest.

1 12. A torsional vibration damper according to claim 11, characterized in that the
2 sealing ring (4) is held under radial, inward pretension of a guide disk
3 comprising one of the two guide surfaces, and the guide disk can be
4 designed so that the pretension is reduced preferably to zero when the
5 torsional vibration damper rotates.

1 13. A torsional vibration damper according to one of claims 1 to 12,
2 characterized in that the second module (2) has a third, essentially radial
3 guide surface (20) that covers an axial gap (51) between the second guide
4 surface (50) and the second module (2) on the side facing away from the
5 spring chamber (7).

1 14. A torsional vibration damper according to claim 13, characterized in that the
2 gap (31) between the first guide surface (30) and second module (2) is
3 further removed in an axial direction from the spring chamber than the third
4 guide surface (20).

1 15. A torsional vibration damper according to one of claims 1 to 14,
2 characterized by means (3, 32, 42) that seal a gap between the
3 modules (1, 2) depending on an angle of rotation between the first module
4 (1) and the second module (2).

A2
Cont

1 16. A torsional vibration damper according to claim 15, characterized in that the
2 sealing means (3, 32, 42) comprise at least one projection (32) that is
3 moved axially upon a certain angle of rotation.

1 17. A torsional vibration damper according to one of claims 1 to 16,
2 characterized by a grease transporting system activated by centrifugal
3 force.

1 18. A torsional vibration damper according to claim 17, characterized in that the
2 grease transporting system has a grease collector arranged radially
3 inwardly and a grease dispenser that is radially further out, especially at
4 least one opening (6) or a hole (60), whereby means are provided between
5 the grease dispenser and grease collector to move the grease along its path
6 from the grease dispenser to the grease collector in a peripheral direction.

A2
Cont
Add A3 >

Add B5 >

Add C8 >